

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 27 (2000)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Noticias de la OSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Vacaciones de Invierno del Servicio Juventud

## Deportes & Juegos

- Campamento de Año Nuevo en Sedrun, GR – la simpática estación de esquí en la zona de Oberalp: dic. 27, 2000 a ene. 5, 2001; 15 a 25 años, 700 CHF
- Semana de Deportes Invernales en Engelberg, OW – el lugar de deportes invernales más grande y famoso del centro de Suiza: mzo. 3 a 10, 2001; 20 a 35 años, 750 CHF
- Campamento de Esquí de Se-

mana Santa en Bettmeralp, VS – lugar de esquí libre de tráfico automotriz, ubicado en una altiplanicie: abr. 8 a 17, 2001, 14 a 25 años, 700 CHF

## Familias Anfitrionas

- Estar en el hogar de una familia anfitriona: de 1 a 6 semanas entre ene. 1 y mzo. 3, 2001; 15 a 35 años, 200 CHF por organizar la estadía con la familia; estadía máxima con cada familia 2 semanas.

## Saber & Progresar

- Aprender idiomas: ene. 8 al 19, 2001, 15 a 35 años, 970 CHF inclusive curso de idiomas y alojamiento en el hogar de una familia anfitriona. Total 40 lecciones de alemán o francés para extranjeros
- Economía Suiza: 2 semanas entre ene. 22 y mzo. 3, 2001, 15 a 22 años, 680 CHF inclusive 4 a 6 tramitaciones de días para visitar diversas empresas y alojamiento en el hogar de una familia anfitriona

- Parlamento Juvenil: nov. 13 al 19, 2001, 15 a 21 años. Bajo [www.aso.ch](http://www.aso.ch) encontrará información detallada sobre los proyectos. El prospecto, información e inscripción en: *Auslandsschweizer-Sekretariat Jugenddienst Alpenstrasse 26 CH-3000 Bern, 16 Tel.: +41 (31) 351 61 00 Fax: +41 (31) 351 61 50 e-mail: youth@aso.ch*

# 10 Días de Sol, Nieve y Diversión con la FNSE

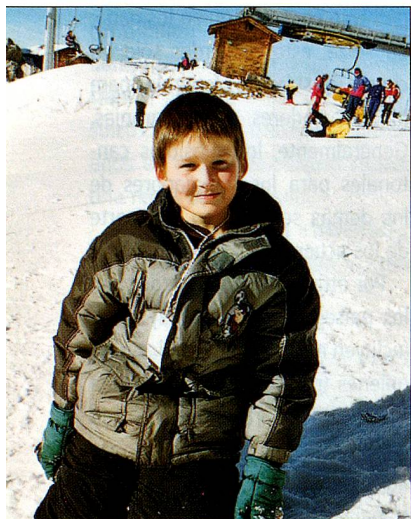


Foto: zvg

La Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero (FNSE) vuelve a ofrecer sus 2 campamentos de esquí entre diciembre 27 del 2000 y enero 6 de 2001. Como todos los años serán en Splügen, GR y Engelberg, OW.

Un experto equipo de líderes organiza estos campamentos. Cada niño que desee participar pagará CHF 800.– que incluyen el viaje a partir de la frontera suiza, al abonamiento para el telesquí, el alojamiento y las comidas. La FNSE cuenta con un fondo que le permite reducir esta suma cuando la misma cargue demasiado el presupuesto fami-

liar. Cuando inscriba a su hijo/a para uno de los campamentos puede solicitar el formulario de apoyo económico. En casos muy especiales hasta concedemos apoyo para el viaje de ida y regreso a Suiza.

Para los niños que nacieron en 1986 y 1987 existe una oferta especial. Entre 10 y 12 pueden participar gratuitamente con cientos de niños provenientes de toda Suiza del gran campamento de esquí organizado por la Asociación

Suiza de Esquí en Lenk, BE (ene. 1 a 8 de 2001).

*Para mayor información contacte a Stiftung für junge Auslandsschweizer, Alpenstrasse 26 CH-3000 Bern 16 Tel. +41 31 351 61 60 Fax. +41 31 351 61 50 e-mail: sjas@aso.ch*

*La información detallada le llegará a las familias interesadas a partir de mediados de septiembre del 2000.*

Los campamentos de esquí gozan de gran fama.

## Nuevo Presidente de la Fundación «Auslandsschweizerplatz»

En su sesión del 12 de mayo del 2000 en Brunnen, el consejo de la fundación «Auslandsschweizerplatz» nombró a Toni Dettling, consejero de los estados del cantón de Schwyz por el PRD, como nuevo presidente. Dettling es el sucesor de Walther Hofer, presidente ad honorem de la OSE. Hofer renunció a su cargo después de 12 años. Le agradecemos sinceramente su gran labor que llevó a cabo durante tantos años a favor de los suizos en el extranjero. Jean-Jacques Cevey, igualmente presidente ad honorem de la OSE, fue nombrado vicepresidente.

## Formación en Suiza

Anualmente recibimos más de 1200 solicitudes de información de jóvenes suizos que residen en todo el mundo que se interesan por formarse profesionalmente en Suiza. Con gusto los apoyamos y les abrimos la puerta para que puedan desenvolverse en el sector de la educación en su patria. Suplimos direcciones, conseguimos la información adecuada y aclara-

mos las situaciones en detalle. En el informe anual 1999 de AJAS, encontrará la información detallada sobre nuestras actividades. Puede solicitarlo en: *Verein AJAS Alpenstrasse 26 CH-3000 Bern 16 Tel.: +41 31 351 61 40 Fax: +41 31 351 61 50 e-mail: ajas@aso.ch*

Visite nuestra web site: [www.aso.ch](http://www.aso.ch)